

Общие условия продажи и поставки компании BETA Maschinenbau GmbH & Co. KG для поставки станков и запасных частей, а также услуг и монтажа (от 1.01.2008)

Следующие Условия действительны для договоров между компанией BETA Maschinenbau GmbH & Co. KG (Применяющее лицо) и ее деловыми партнерами (Клиент).

I Действие

- Сфера применения Условия заключения сделок Клиента, также если они используются позднее, являются частью Договора без письменного согласия Применяющего лица, только если они не противоречат настоящим Общим Условиям заключения сделок. Противоречия между Общими Условиями заключения сделок не затрагивают действия заключенного Договора. При противоречащих условиях применяется законное урегулирование.
- Все предложения, поставки и услуги Применяющего лица производятся только на основе настоящих Общих условий заключения сделок. Настоящие Общие условия заключения сделок являются неотъемлемой частью всех заключаемых Применяющим лицом договоров и действительны без дополнительного уведомления также и для всех будущих договоров.

II Объем поставки

- Все чертежи, описания услуг, планов конструкций и тому подобное остаются собственностью Применяющего лица. Они не должны передаваться третьим лицам или использоваться в рекламных целях без письменного согласия Применяющего лица. Применяющее лицо имеет право потребовать их обратно у Клиента. При несоблюдении Клиентом этих обязательств Применяющее лицо может потребовать возмещения ущерба.
- Чертежи, указания веса и размера, а также данные договора и услуг не являются обязательными, за исключением случаев указания их обязательности в подтверждении заказа. Применяющее лицо может предпринимать изменения и улучшения в отношении конструкции, использования материалов и модели, если это не затрагивает возможности использования предмета поставки.
- Предоставление оговоренных аккредитивов и гарантий является основной обязанностью и остается таковой также и в случае, если Применяющее лицо произвело поставки или услуги до их предоставления.
- Предложения Применяющего лица всегда остаются свободными от обязательств с правом на заблаговременную отмену до 30 дня с момента их выхода. При наличии заказа Клиента обязательства Клиента по заказу сохраняются на протяжении 15 дней.

Заявления о приеме и заказы действительны только при письменном подтверждении Применяющего лица. Объем поставки или обязательств по оказанию услуг определяется на основе подтверждения заказа Применяющим лицом. При отсутствии подтверждения заказа, договор заключается также и при исполнении заказа.

III Цена и оплата

- Все цены указаны с завода, исключая погрузку, упаковку, транспорт и возможные таможенные пошлины, для запасных частей без монтажа. Определяющими являются указанные Применяющим лицом количества и размеры. К цене начисляется НДС, действительный на момент поставки.
- При поставках на сумму свыше 2 500,00 треть стоимости заказа оплачивается при заказе, треть при уведомлении о готовности к поставке и треть спустя 20 дней с момента выставления счета. При поставках на меньшую сумму оплата без вычетов должна быть произведена в течение 20 дней с момента выставления счета. Предоставление скидки в размере 2 % в течение 10 дней с момента выставления счета возможно только в особо оговоренных случаях.

Векселя принимаются только по особой договоренности и только в качестве платежа с правом возможности дисконтирования. Дополнительные расходы по осуществлению сделки, а также банковские расходы несет Клиент с обязательством их немедленной уплаты. Обязательства по поставке приостанавливаются до тех пор, пока Клиент не оплатил все задолженности в отношении Применяющего лица. Возникшие задолженности продлевают сроки поставки без дополнительных уведомлений. Возникшие отсюда расходы в полной мере несет Клиент.

В случае договоренности о частичной оплате, и если у Клиента остаются задолженности несмотря на разумное продление срока оплаты, Применяющее лицо имеет право расторгнуть Договор. Все оказанные к этому моменту услуги и поставки выставляются в счет Клиенту на основе установленной на момент оказания услуг/поставок цены.

Претензии по счетам Применяющего лица принимаются в течение 20 дней с момента получения счета в письменной форме и с указанием причин.

- При повышении цен в промежутке между заключением договора и поставкой Применяющее лицо имеет право потребовать повышенную цену, если договорная поставка должна последовать более чем через 4 месяца после заключения Договора, и Применяющее лицо на момент повышения цены не задерживает поставку. В случае повышения цены на более чем 20 % Клиент имеет право расторгнуть Договор. Если Клиент не принимает предложенный товар к сроку, указанному в подтверждении заказа, то в этом случае действуют цены на момент поставки.
- Дополнительные поставки и услуги оплачиваются отдельно.
- Частичные поставки или частичные услуги должны быть оплачены в течение указанного в условиях оплаты срока.
- При несоблюдении условий оплаты или при обстоятельствах, которые стали известны Применяющему лицу после заключения Договора и которые снижают кредитоспособность Клиента, все требования об оплате Применяющего лица должны быть немедленно оплачены без предоставления отсрочки или без учета срока действия принятого векселя. Применяющее лицо имеет право в этом случае оказывать дальнейшие услуги/поставки только при предоплате или поручительстве, а также по истечении соответствующего срока расторгнуть Договор или потребовать возмещения ущерба вследствие невыполнения условий и возврата неповрежденного товара, стоящего под охраной права собственности за счет Клиента.
- Удержание платежей или взаимный зачет встречных требований Клиента возможен лишь в случае, если встречные требования признаны оправданными и имеющими правовую силу, и его встречное требование в случае удержания лежит в рамках тех же самых договорных отношений.
- При задержке платежа начисляются пени в размере не менее 8 % в год выше соответствующей учетной ставки. Требования по другому ущербу от задержки остаются в силе. Клиент имеет право на доказательство того, что вследствие задержки платежа Применяющее лицо не понесло или понесло незначительный ущерб.

IV Срок поставки или оказания услуг

- Срок действия Договора начинается после выяснения всех технических вопросов.
- В случае задержки поставки, по желанию Клиента, Применяющее лицо имеет право после установления срока и его безрезультатного окончания использовать предмет поставки по другому назначению и отложить поставку Клиента на разумный срок.
- Если поставка невозможна, Клиент имеет право потребовать возмещение ущерба, за исключением случаев, когда невозможность поставки лежит вне влияния Применяющего лица. Однако требования Клиента о возмещении ущерба ограничиваются 5% от стоимости той части поставки, которая из-за невозможности ее осуществления не может быть использована в предусмотренных целях. Это ограничение не распространяется на случаи намеренного злоумысла или грубой халатности, включая представителей и помощников Применяющего лица, или случаи причинения вреда жизни и здоровью людей; изменения бремени доказывания в ущерб Клиента при этом не происходит. Право Клиента на расторжение Договора остается незатронутым.
- В случае если обстоятельства непреодолимой силы и другие независимые от Применяющего лица или работающей на него фирмы обстоятельства значительно повлияют на экономическое значение, содержание поставки, или на производственный процесс Применяющего лица, Договор будет разумно и добросовестно изменен. Если это невыполнимо с экономической точки зрения, Применяющее лицо имеет право расторгнуть Договор. Если Применяющее лицо намерено воспользоваться данным правом на расторжение, оно должно незамедлительно после выяснения сферы действия события сообщить об этом Клиенту, также и в том случае, если с Клиентом было оговорено продление срока поставки.

5 Договорные неустойки в отношении Применяющего лица действительны лишь в случае, если оно особо оговорено для каждого конкретного случая.

6 Частичные поставки допустимы в пределах указанного Применяющим лицом срока, если это не влияет на использование предмета поставки. Претензии по частичным поставкам не освобождают от обязанности принять оставшийся товар согласно Договору.

7 Для монтажа стальных конструкций действуют следующие условия. Дополнительно действует порядок подряда на строительные услуги часть В, действие которого рассматривается как единое целое.

Клиент должен за свой счет создать все условия для быстрого монтажа. К ним в первую очередь относятся: подъезды, места сборки и складирования должны быть на уровне пола и подходить для проезда тяжелого транспорта и кранов. Приготовление и выполнение земляных, литейных и строительных работ, возведение фундамента и лесов, включая предоставление необходимых строительных материалов и монтажных компонентов, если эти услуги не производит по договору Применяющее лицо. Предварительные работы должны находиться в такой стадии, чтобы монтеры Применяющего лица могли в срок начать монтажные работы и провести их без перерыва. Существующие опорные конструкции должны быть подготовлены соответствующим образом, фундамент должен быть полностью просушенным и закрепленным. Своевременное получение необходимых разрешений на строительство.

Клиент должен за свой счет обеспечить поддержку Применяющего лица при проведении монтажных работ. Она включает в себя в первую очередь следующее: предоставление электроэнергии, воды и т.д., включая необходимые подключения на месте, достаточное освещение строительной площадки, предоставление необходимых мест для складирования и пребывания, их отопление, освещение, санузлы. Если Клиент не может выполнить услуги несмотря на требование и определение сроков, то они могут быть произведены Применяющим лицом и выставлены в счет Клиенту. При монтаже за границей Клиент также оформляет за свой счет соответствующие разрешения на въезд и на работу и другие необходимые разрешения.

V Прием, переход ответственности и выполнение

- Если другое не оговорено, предмет поставки считается проданным с завода; это действительно также и в случае, если Применяющее лицо взяло на себя франко-поставку. Вместе с погрузкой на заводе риск переходит к Клиенту. С этого момента поставка считается выполненной. Прием товара происходит во всех случаях на заводе непосредственно после уведомления о готовности к приему. Расходы на прием, в особенности на привлечение эксперта, несет Клиент. Договорной прием поставки должен происходить непосредственно после уведомления о готовности его транспортировки. Услуги и монтажные работы должны приниматься Клиентом непосредственно после их проведения по требованию Применяющего лица. То же самое относится и к определяемым Применяющим лицом завершаемым в себе частям услуг и не завершаемым частям, если эти услуги подвергаются дальнейшей проверке и определению.
- Если по причинам, независимым от Применяющего лица, прием не происходит в течение двух недель после уведомления о готовности к транспортировке или требования о приеме, или происходит не полностью, услуга или ее часть по истечении названного срока считается одобренной или принятой, если Клиент был уведомлен о значении истечения срока.

3 Клиент может отказаться от приема или частичного приема, по желанию Применяющего лица, только при наличии существенных недостатков, серьезно влияющих на пригодность к употреблению поставленного товара/услуг.

4 С момента приема или частичного приема товара/услуг Применяющее лицо освобождается от ответственности за явно обнаруживаемые специалистами недостатки, если Клиент не предъявил письменных претензий по конкретным недостаткам во время приема, и Применяющему лицу нельзя вменить в вину злой умысел и грубую халатность.

VI Гарантия

1 Клиент должен заявить о своих претензиях по очевидным недостаткам в течение 8 дней после получения поставки. Если в Договоре оговорен совместный прием предмета поставки, претензии по очевидным недостаткам необходимо предъявлять немедленно. Претензии по скрытым недостаткам должны предъявляться непосредственно после их обнаружения, однако не позднее истечения установленного законом гарантийного срока. Если заказчик является коммерческим лицом, действует § 377 Торгового кодекса (HGB).

2 Гарантийный срок начинается в случае соглашения о совместном приеме с момента приема, если он был действительно произведен, в остальных случаях с передачи товара. При поставке нового товара он составляет 1 год с момента поставки; однако это не действительно, в случаях если согласно § 438 Абз. 1 № 2 (Строительные объекты и оборудование), 479 Абз. 1 (Обратное требование) и 634 а Абз. 1 № 2 (Строительные недостатки) Гражданского кодекса BGB закон предписывает более длительные гарантийные сроки. В случае покупки подержанного товара гарантийный срок составляет 2 года.

3 Заказчик может предъявлять гарантийные требования по следующим пунктам: если претензия основана на нанесении вреда жизни и здоровью, нарушении основных обязанностей, ответственности за продукт или намеренном нанесении вреда или грубой халатности, включая намеренное нанесение вреда или грубую халатность представителя или помощника Применяющего лица, действуют установленные законом нормы. Применяющее лицо имеет право исправить, заменить или переделать за свой счет все товары или услуги, в отношении которых были предъявлены претензии по недостатку качества в течение срока давности, если их причина уже имела на момент перехода риска. Применяющему лицу должна быть предоставлена возможность исправления в разумные сроки. Если у Применяющего лица согласно соответствующему Договору нет права на поставку замены, или если несмотря на многочисленные попытки исправления устранения недостатков осталось безуспешным, Клиент может расторгнуть Договор или сократить оплату независимо от требований по возмещению ущерба. Требования по возмещению ущерба, которые клиент может предъявлять в связи с ущербом для предметов, отличных от предмета Договора, исключаются, если тем самым не нарушается цель Договора, и не могут превышать трехкратного размера суммы счета, однако не более 5 000,00.

4 При подержанных приборах и материалах Клиент имеет право за свой счет осмотреть и проверить товар перед отправкой. При поставке подержанных предметов Договора обязательства Применяющего лица считаются полностью и должным образом выполненными. Последующие рекламации не принимаются. Поставка происходит при исключении гарантийных услуг, если иное не определено в письменной форме. В случае поставки подержанного товара гарантийный срок составляет один год с момента поставки.

5 При несоблюдении инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, изменению продуктов, замены частей или использовании материалов, несоответствующих оригинальным, гарантийные обязательства аннулируются.

VII Ответственность

1 Применяющее лицо несет ответственность за ущерб, возникший вследствие невозможности или задержки поставки, а также вследствие нарушения основных обязательств, также и при легкой халатности, при других обязательствах только при злом умысле и грубой халатности. Претензии по возмещению ущерба при нарушении основных обязательств в случае простой халатности ограничиваются на предвидимый, обычно возникающий ущерб.

2 В остальном Применяющее лицо несет ответственность с исключением претензий, предусмотренных в пункте VI Гарантийные обязательства, только в случае намеренного нанесения вреда или грубой халатности, включая намеренное нанесение вреда или грубую халатность представителя или помощника Применяющего лица, при нарушении основных обязательств, а при нанесении вреда жизни и здоровью также и при простой халатности.

VIII Оговорка о сохранении права собственности

1 Применяющее лицо оставляет за собой право собственности на предмет поставки до полного погашения всех задолженностей клиентом по деловому взаимодействию без учета его правовой основы и момента возникновения. Это действительно также и в случае, когда отдельные или все требования указываются в одном счете и их выведенная сумма признана. Наличные платежи, платежи по чекам и банковские переводы, следующие после отправки выданного Применяющим лицом принятия к оплате, считаются оплаченными только при погашении векселя плательщиком и освобождении Применяющего лица от ответственности по векселю.

2 При обработке товаров или изделий Применяющего лица Клиентом, Применяющее лицо также получает право собственности на возникшие новые предметы согласно § 950 Гражданского кодекса BGB. При их комбинировании или соединении с другими материалами действуют предусмотренные законом положения §§ 947 и 948 Гражданского кодекса BGB.

3 Применяющее лицо имеет право застраховать предмет поставки за счет Клиента от кражи, повреждений, пожара и др., если Клиент не заключил страховой договор сам.

4 На срок сохранения права собственности действительно следующее: Клиент имеет право использовать поставленные товары в рамках своего обычного производственного процесса. Любое другое применение поставленного товара (как-то перепродажа, сдача в аренду, передача в собственность и т.д.) разрешено только с письменного согласия Применяющего лица. Клиент уже сейчас передает, насколько допустимо, все требования, возникшие из последующей продажи по отношению к третьему лицу, вне зависимости от того подвергался товар дальнейшей обработке или нет. Клиент уполномочивается взимать погашения задолженностей и в случае передачи прав. Право Применяющего лица самому взимать погашения задолженностей остается незадетым. Если Клиент погашает все задолженности по отношению к Применяющему лицу, оно отказывается от права самостоятельного взимания погашения задолженностей.

Применяющее лицо может потребовать от Клиента объявления о передаче прав по платежным требованиям, предоставления всех необходимых данных и документов и уведомления третьего лица о передаче прав.

Если предмет поставки был продан вместе с другим товаром, не являющимся собственностью Применяющего лица, оно получает права на платежное требование Клиента по отношению к третьему лицу в размере договорной стоимости поставки между Применяющим лицом и Клиентом.

5 Применяющее лицо обязуется освободить страховочные залого, если их сумма превышает застрахованные платежные требования более чем на 20 %, если они еще не погашены. Выбор освобождаемого залога остается за Применяющим лицом.

6 При нарушении Клиентом договорных обязательств, в особенности при задержке платежей, Применяющее лицо имеет право на возвращение ему предмета поставки. При возвращении товара, а также при взятии залога Применяющим лицом, расторжение Договора происходит только в случае однозначного заявления об этом Применяющего лица. После возврата предмета поставки Применяющее лицо имеет право на его свободную продажу, сумма вырученная в результате такой сделки перерасчитывается с задолженностью с Клиентом за вычетом расходов по реализации. При аресте имущества или других вмешательствах третьих лиц Клиент должен незамедлительно уведомить об этом Применяющее лицо.

IX Валюта

Все платежи производятся в евро.

X Подсудность

Местом подсудности, также при процессах по векселям, чекам и сертификатам, является, насколько это допустимо в соответствии с § 38 Гражданско-процессуального кодекса (ZPO), место основного офиса Применяющего лица. Применяющее лицо имеет право обращаться в суд по месту нахождения фирмы Клиента.

XI Частичная недействительность

Если настоящие Условия заключения сделок полностью или частично станут недействительными, в остальном Договор остается в силе. Если отдельные положения станут недействительными, содержание договора следует установленным законом положениям.

XII Применяемое право

Применяется исключительно право ФРГ за исключением торгового права ООН, также если фирма покупателя или его место жительства расположены за границей.

BETA Maschinenbau GmbH & Co. KG

Nordhäuser Straße 2, D-99765 Heringen

Тел. +49 (0)36333-666-0, факс +49 (0)36333-666-18,

Интернет www.beta-mb.de, эл.почта info@beta-mb.de